

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár: Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések: □-centiméterenként

Nyílt-tér: soronként 20 fillér.

TELEFON: MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. PÉCSI JENŐ

SZERKESZTŐSÉGI POSTAFIÓK: 69 mely alá a szerkesztőségnek szóló mindennemű írásbeli közlemény címzendő

Nálunk és a külföldön

Írta: Dr. Farkas Etemér
orsz. gyűl. képviselő.

A magyar Corpus Juris hamarosan új törvényekkel gazdagodik. A hadirokkantak, a szélrózsa minden irányában jeltelen sírokban, vagy korhadó fakeresztek alatt nyugvó hősök gyermekei, szívükben ma is gyászoló özvegyei azok, akikről ez az új törvény cikk gondoskodik.

Törvényhozásban, sajtóban, közvéleményben meg meg ujult az a vád, hogy a magyar állam az az állam, amely a legmostohábban bánt volna eddig a háboru áldozataival. Ez a beállítás, így a maga ridegségében, téves és könnyen megtévesztésre vezet.

Kétségtelen, hogy az ezeknek jutó pénzbeli ellátás tekintetében nem tartunk ott, ahol a győztes és gazdag államok, bizonyos azonban, hogy a rokkantsági kérdés általános kezelése, az orvosi megállapítások, az özvegyi jog és az árvajáradék tekintetében vagyunk olyan liberálisak, sőt talán még ezen túlmenően is engedékenyek, mint a nagy államok; a kedvezmények tekintetében pedig, feltétlenül többet nyújtunk, mint a mi területünkön gazdagodott utódállamok. Sőt, ha a pénzbeli támogatást összehasonlítom a nemzeti vagyonnal, a nemzeti jövedelemmel, a mi polgáraink kereseti viszonyaival, akkor meg kell állapítanom, hogy legalább is a két legsúlyosabban sérült kategóriában, — a 100 és 75 százalékos rokkantak kategóriájában — adunk megközelítőleg annyit, mint a nagy és gazdag államok.

Franciaország igen bőkezűen bánik a háboru áldozataival, a rokkantat, annak hátramaradottját, az állam hitelezőjének tekinti, akinek jóvátételre van igénye az állam részéről. A francia jogalkotás nem veszi tekintetbe a rokkantak, vagy más hadigondozottak vagyoni, vagy más kereseti viszonyait, ami más államok törvényalkotásaiban több, kevesebb szerepet játszik. De végeredményben Németország, amely bizonyos tekintetben szintén respektálja ezeket a vagyoni és kereseti viszonyokat, ugyanannyit, sőt bizonyos tekintetben még többet nyújt rokkantjainak, mint Franciaország. Franciaországban igényt nyújt a támogatásra az, ha

a betegség és a háborus szolgálat között való összefüggés feltételezhető. Angliában, Amerikában akkor állapítják meg az igényjogosultságot, ha a baj a háborus szolgálat folytán keletkezett, vagy pedig súlyosbodott, Németországban azt keresik, hogy volt-e a katonai szolgálatnak egészségkárosító behatása. Az igényjogosultságot pedig az állapítja meg, hogy az okozati összefüggés az illető betegség és a háborus szolgálat között valószínűsíthető-e.

A miénk legközelebb áll a német felfogáshoz és ugyancsak az okozati összefüggés keresésére alapítja az igényjogosultságot.

A rokkantság fokát mindenütt százalékos alapon állapítják meg. Angliában, Amerikában, Franciaországban, Németországban. 100 %-os rokkantaknak tekintik a 90%-nál súlyosabb rokkantakat. Csehországban 85%-nál, Lengyelországban pedig a 95%-nál súlyosabb rokkantakat tekintik 100 %-osnak. A mi eddigi intézkedéseink négy kategóriába sorozták a rokkantakat; 25, 50, 75 és 100 %-os rokkantak közé. Ez a most életbelépő törvény cikk ezt a százalékos szerinti osztályozást megszünteti és *járadékostályokat* léptet életbe.

A rokkantság mérvét sok államban a fizikai rokkantság adja meg, sok államban, mint nálunk is, a fizikai rokkantság ugyan a kiinduló pont, de mindig egybevetve a keresőképesség, illetőleg munkaképesség csökkenéssel. Ez a pont, a legtöbbet vitatott kérdése az egész hadigondozási problémának, nemcsak nálunk, hanem mindenütt a világon.

A legkülönbözőbb módon állapítják meg a külföldi törvényalkotások azt is, mely időpontig kell bejelenteni a támogatásra való igényt. Az angol törvény hét, a német törvény két esztendővel állapított meg a leszereléstől számítva; nálunk mindeztideig bármikor lehetett és lehet jelentkezni a igényjogosultság szempontjából. Végre, a sorompókat le kell zárni és a törvény hatálybalépése után, — bizonyos esetek leszámításával — nem lehet többé hadigondozási igényt előterjeszteni.

Egyébként ez a törvény cikk nagyban és egészben az eddigi rendelkezések alapján épül fel, mert hiszen az eddigi rendelkezé-

sek is sok helyes és okos intézkedést tartalmaznak, amelyeket fenntartani célszerű. Ezt azonban úgy teszi az új törvény cikk, hogy igyekszik orvosolni azokat a sérelmeket, amelyek ma kétségkívül fennállanak.

A *kedvezmények* nyújtása terén pedig oly messze megy, hogy sok államban idevonatkozó kedvezménynyújtását felülmulja, másokét, a legtöbbét pedig, lényegesen megközelíti.

Ankét az őszibarack termelés ügyében.

Ismeretes a földmívelésügyi kormányzatnak az a rendelkezése, mely szerint azoknak, akik őszibarack gyümölcsöst hajlandók létesíteni, ennek céljaira előnyös feltételű kölcsönt folyósít.

Zempléni vármegye érdekelt tokahegyaljai gazdaközöntségét, a járási tisztikart *Bernáth Aladár* alispán a miniszteri akcióba való bekapcsolódás céljából pénteken délelőttre Sátoraljauhelybe megbeszélésre hívta egybe.

A megbeszélésen *Gergely István* a földmívelésügyi miniszter kiküldötte ismertette az akciót, a kölcsön feltételeit, a természetes mikéntjét és az őszibarack jövedelmezőségét.

A rendkívüli érdekes és alapos tanulmányra mutató előadást *Bernáth Aladár* alispán köszönte meg.

A budapesti vendégek tiszteletére *Bernáth Aladár* alispán ebédet adott.

— **Halálozás.** *Deák György* pécsi szőlőbirtokos, munkás életének 85 és boldog házasságának 63. esztendejében rövid szenvedés után elhalálozott. Az elhunytban a vármegyénkben közbecsülésben álló *Deák Andor* kerületi szőlészeti és borászati főfelügyelő édesatyját, dr. *Deák Barna* pécsi egyetemi klinikai orvos pedig nagyagyját gyászolja. — *Özv. Pilissy Lászlóné* Zempléni vármegye néhai árvaszéki ülnökének özvegye hosszas betegség után 62 éves korában elhunyt. Gyászolja fia dr. *Pilissy Tamás* államrendőrségi fogalmazó és széleskörű előkelő rokonság.

Épül a strandfürdő

Dr. Orbán Kálmán polgármester június 15-re tervezi az ünnepélyes megnyitást

Sátoraljauhely megyei város építészeti és közegészségügyi bizottsága *dr. Orbán Kálmán* polgármester elnöklésével kedden délután együttes ülést tartott.

Az ülés tárgysorozatának egyetlen pontja volt, a városi mérnöki hivatal által kidolgozott és előterjesztett tervezet a bereckii strandfürdő kiépítésére vonatkozólag.

A majdnem teljes számmal megjelent bizottsági tagok élénk érdeklődéssel hallgatták meg az előterjesztéseket és egyhangulag emelték határozattá azt.

A tervezet szerint a strandfürdő területét a város körülkeríti. A füzes teljes rendezést nyer. Kényelmes és árnyas utak hasítják, közepén pedig modern gyermekjátszóteret képeznek ki, felszerelve ez utóbbit megfelelő tornaszerekkel is.

A bereckii oldal homokterületének két szélén kioszk és pihenőterasz áll a fürdőzők rendelkezésére. A kioszk bérleje olcsó árak mellett étel és italneműeket, frissítőket szolgál fel színes ernyős, izléses asztaloknál és lugasokban.

40 különkabin és a férfiak, nők részére egy-egy, egyenként 300 személy befogadó képességű közös kabin épül. A közös kabin berendezése a legmodernebb. Hasonló berendezés a csonkaországban csak a közel hetekben Egerben épült strandfürdőn van.

Ez, a külföld nagy strandhelyein elsőrangban bevált rendszer, illetve berendezés az ugynevezett ruhatári. Minden fürdőző fogast kap, amelyen ruhaneműit elhelyezheti. Értékek és fehérneműek elhelyezése egy-egy zsákocskában történik. A ruhatárt két megbízható egyén fogja kezelni és csak a ruhatári szám átadása mellett szolgál ki a lezárt helyiségből. A leöltözés függönyök mögött megy végbe 8 váltókabinban. A folyó partjának közelében kutak táplálta zuhanyok állanak rendelkezésre.

A folyón való átkelés kérdését uszótalphid oldja meg. Ezzel után a tulterhelés folytán néha szükségessé vált csolnak-átkelés teljesen megszűnik.

A szegényebb sorsu lakosság fürdőzését és egészségét egy a kiépített strand végében elhelye-

zett, szintén teljesen zárt ingyen népfürdő szolgálja.

A strandfürdő megközelítése kényelmes autobuszokon történik. A menettérítési jegy árát, minden fürdőbeli kiszolgálással (átkelés, kabin, kiszolgálás, ruhatár stb.) együtt dr. Orbán Kálmán polgármester legmagasabban 80 fillérben kívánja megállapítani.

Ha az időjárás a munkálatok elvégzését nem akadályozza, úgy a strandfürdő június 15-én megnyílik. Diszes és ünnepélyes külsőségek között.

Megalakult a Gyümölcstermelők Országos Egyesületének zempléni vármegyei fiókegyesülete.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület gyümölcsészeti szakosztályának elnöke dr. Mizsák József vármegyei főjegyző, a szakosztály tagjait és az érdeklődő közönséget péntek délelőtt 11 órára a vármegyháza nagytermébe gyűlésre hívta egybe, a Gy. O. E. fiókegyesületének megalakítása céljából.

A népes gyűlésen ott láttuk gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, Bernáth Aladár alispánt, br. Waldbott Kelemt, a járási főszolgabírákat, a teljes jegyzői kart, a vármegye tisztikarát és a vármegye gazdatiszadalmának elitjét. A budapesti központot Sternád István kormányfőtanácsos, ügyvezető al-elnök képviselte, a földmívelésügyi miniszteriumot Gergely István országos kertészeti főfelügyelő.

A megjelenteket dr. Mizsák József elnök üdvözölte, válaszolva az egyesülés céljára. Javasolta, hogy az eddig mint a vármegyei Gazd. Egy. szakosztálya működött egyesülés alakuljon át az Orsz. Egyesület fiókjává. Az ülés egyhangúlag el is határozta és a felolvasott alapszabálytervezetet elfogadta. Ezek után a tisztikar megválasztására került a sor, majd táviratilag üdvözölték Kállay Miklós földmívelésügyi minisztert és Gyömörey György Gyoe elnököt.

Dr. Mizsák József felkérésére a nagyszámu hallgatóság élénk figyelmével közepette Sternád István előadása következett. A termelés racionalizálásáról, olcsóbbá tételéről és az értékesítésről tartott mindvégig lebilincselő ismertetést. Utána

gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, aki már hosszabb idő óta propagálja a gyümölcstermelésnek és messze vidéken ismert pomológus, válaszolt a vármegye gyümölcstermelésének fejlődését.

Ennek utána dr. Mizsák József az ülést bezárta.

Erélyes intézkedések a cipőcsempészés megállítására

Könyörtelenül megvámolnak minden cseh cipőt

Sátoraljaujhely város cipésziparosai és cipészkereskedői már hosszú idő óta panaszkodnak, hogy a lakosság egy része nem helyben fedezi szükségletét, hanem a vámrendeletek kijátszásával a cseh megszállott oldalról csempészi azt be.

A megfelelő adatokkal és tényekkel alátámasztott panasz a pénzügyi vámszakasz kirendeltség korábbi gyanúját csak megerősítette, aminek hatásaként, az illetékes pénzügyi hatóság még fokozottabb eréllyel kezdte üldözni a cipőcsempészeket. Körültekintő és alapos utánjárásuknak rövidesen eredménye is lett; a nyomozás során egész hosszú névsor került birtokukba, azoknak a névsora, akik elég hazafiatalanul a cseh megszállók iparát támogatták.

Az erélyes fellépés következményeként az üzleti alapokra fektetett tömegcsempészés alább hagyott, annál intenzívebben dühöngött azonban az egyénekenkénti közvetlen beszerzés.

Ennek a lehetetlen helyzetnek most, ugyilátszik, egyszersmindenkorra vége szakad. A fővámgazgatóság ugyanis az összes belépő határállomásokhoz rendeletet bocsátott ki, melyben arra hívja fel a kirendeltségeket, hogy minden eszközzel

akadályozzák meg a csehszlovák cipők Magyarországra való csempészését.

A határon ezentúl a vámőrök a legszigorúbban felkutadják a kézipodgyászokat és könyörtelenül megvámolják a csehszlovák cipőket.

Miután pedig a 4-5 pengőért beszerzett cipőre ezentúl 10-12 pengős vámot kell fizetni, megfogja alaposan gondolni mindenki, érdemes-e a selyem cipellőt behozni, érdemes-e tovább folytatni ezt a nemzet és országellenes sportot?

Parád gyógy-fürdő, arzén- és vastartalmú természetes ásványvízforrása. Szénsavas fürdők, vizgyógyintézet.

Kiváló eredménnyel gyógyítja a női ivarszervek különféle megbetegedéseit (magtalanág, a méh idült lobja, petefészekgyulladás, izzadmányok stb.) Előidéjében legalább 4 napig a fürdőben tartózkodó vendégeknek május 14-től június 25-ig 25 százalék, köztisztviselőknek a szoba és fürdő árából 50% engedmény!

Előidéjében köztisztviselőknek kétágyas szobában személyenként 6.- P-ért, egyágyas szobában 6 P 50 fillérről teljes ellátás. Folyó vízzel ellátott, modern, kényelmes szobák. Napi ételmezés 4 P 20 fillér. — Penzió- és menürendszer. Mérsékelt vendégdíjak! — Prospektust és bármilyen felvilágosítást készséggel nyújt a Fürdőigazgatóság, Parádfürdő. Telefon: Parád 1

Beszámoló az „Erzsébet” kórház 1932. évi működéséről.

Az „Erzsébet” kórház, mely az elmúlt évben jutott el fennállásának századik évfordulójához, most tette közzé a jubiláris esztendőben végzett áldásos emberbaráti tevékenységének mérlegét. Már itt a bevezető sorokban is meg kell állapítanunk, hogy dr. Chudovszky Móríc udvari tanácsos, kórházigazgató előrelátó gazdálkodása folytán a súlyos gazdasági viszonyok a kórház működésének színvonalát nem zavarták meg. Dacára annak, hogy a kórház el látmánya 37100 pengővel csökkent, a kórházban 2460, a családi ápolási telepen pedig 4488 többlet ápolási napot teljesítettek.

Az áldatlan pénzügyi helyzet következtében a fertőző, tüdőbeteg és szülönőgyógyászati pavilonok építési lehetősége kitolódott. Tekintettel pedig arra, hogy a hasihagymáz, tüdővész a megyében és városunkban jobban pusztít, mint más helyen, a pavilonok felépítése mulhatatlanul szükséges. Az 1932. évben a nőorvosi pavilon egyik terme egész éven át hasihagymáz női betegekkel volt tele.

A családi ápolási telepek a higénia követelményeinek megfelelően felszereltettek. Rudabányácskán például zárt szivattyus kút épült. Említésreméltó, hogy az ország összes területei között az itteni gondozók kapják a legmagasabb ápolási díjat.

A Vöröskeresztes ápolónők kiképző iskolájának az 1932/33-ik tanévben 8 első és 8 másodéves növendéke volt. Az ápolónők mentőszolgálatra is kiképzést nyertek és résztvettek a Stefánia csempő- és anyavédelem, továbbá a városi szegény- és beteggondozás munkájában is. Eme páratlan teljesítmények mellett még a szegény iskolásgyermekek számára beállított rendeléseken és a tüdő-

betegek bejáró betegeinek rendeléseiben is résztvettek.

A Vármegye és Városok Mentőegyesületének helybeli fiókját a kórház tartotta üzemben. A mentőegyesület 178 beteget szállított és 28 balesetnél nyújtott segélyt.

Az év folyamán a kórház 3476 beteget 118530 ápolási napon orvosolt. A napi átlag 324 beteg; egy-egy ápolási napra 3-52 P. jutott. A családi ápolási telepeken a napi átlagos 475 beteg helyett 509 beteg nyert gondozást. Legnagyobb betegforgalma a belosztálynak volt, ahol 24982 ápolási napon 1328 beteget kezelték. A kórház összáróltjainak halálozási átlaga 5-3%.

Köztött szerződések alapján készpénzfizetés mellett minden dologi kiadás csökkent. A személyzeti illetményeket az állam csökkentette.

A nyilvánosságra hozott hivatalos adatokat ki kell egészítenünk a köz megállapításaival is. Ezek pedig nem egyebek, mint az őszinte elismerés és hála szavai, amellyel a vármegye közönsége dr. Chudovszky Móríc udvari tanácsos, kórházigazgató, orvosi és az ápolói kar nemes munkáját illetik.

Kísérje siker továbbra is áldásos tevékenységüket.



különböztetjük meg a valódi bankjegyet a hamisítványtól

ASPIRIN
TABLETÁKON is megvan a valódiság jele: Bayer-kereszt.

Meghülés első jeleinél és fájdalmaknál Aspirin-Tabletták

Villanyszerelési és rádióüzletünket

(Városi bérpalota)
2867—1933. sz. hatósági engedéllyel

végkiárusítjuk!

Beszerezhetők villamos készülékek, rádiók, rádiócsövek, csillárok, lámpák, a villanyszerelési szakmában használt mindenféle anyagok. Az üzlet nyitva hétköznapokon délután 2-7 óráig, vasárnap és ünnepnapokon délelőtt 8-10 óráig.

Sátoraljaujhely megyei város közművei.

Nevezd meg a Zempléni Egylet vezetőit

A lemondott István elnököt és Vilkovszky Sándor alelnököt a választmányobb bizalmáról

A Magyar Egylet hegyaljai választmányának kedden délután megtartott ülésén választotta dr. Oláh István elnöknek, Vilkovszky Kálmán társelnöknek.

Turista egyesületének kiválóságai ugyanis, — rehavói voltak a városunkban már általánosan elterjedtek és akiknek köszönhetően a hegyi utaink kiépítésére és a Turista egyesületének belső egyesületi elleménnyel elkedvetlenedtek és tevékenységükről lemondottak. — már ugyilátszik, hogy az alacsony árúknak nélkülözni és a természetet sajnálattal bár, érdemeik könyvebe iktatásával tudni. A vezetőség javaslata szövege.

Azonban a hely nem volt hajlandó beadni abba, hogy a turisztika próbált érdemes tagját ne.

Dr. Rác ügyvéd indítványt terjesztett a választmány elé, miszerint a választmány, hogy a lemondásul nem veszi és a turista ügy de a város idejében érdekeiben is kívánatos további munkásságukat, a választmánytól és a bizalmáról biztosítja és végleg felkéri dr. Oláh István Vilkovszky Kálmánt, hogy továbbra is tartsák meg.

Az indítvány között szerepelt sokan Várjon Jenő törv. tanácsost, Sándor a Belvárosi pénztár fiókigazgatóját, Zinner Sándor kórházi igazgatót, Varga Béla OTI főorvosot, Dubay István ügyvéd, Sz. Leopoldina tanárnő, Mészáros keresk. isk. tanár, Dezső ny. főszolgabíró, Béla gépgyáros. Az aláírók között volt csatlakozott dr. Dóka főesperes is.

Mi sem kétséges, hogy a választmány lelkesedéssel a Dr. Rác által előterjesztett indítványt el és így elsimulva a választmány, továbbra is Dr. Oláh István és Vilkovszky Kálmán által vezetett választmány élén. Élénk és mindazoknak, akiknek szívesen turisztikánk és ezzel a városunk idegenforgalmának előmozdítása.

— Aki kapott Jótékony célú bankjegyet, az annak díját mulatlanul utalja át, nehogy a díj miatt elveszítse jogát.

Nem változás a Zugsyret vezetőjén

Ismontott elnököt
és Vilkovszkyt alelnököt
választmányi bizalmáról

A Magyar Zugsyret hegy-
járó alosztályának választmánya
eddig délután megtartott ülésén
Dr. Oláh István elnököt és Vilkovszky Kál-
mánt társelnököt választotta.

Turista életmódjának kiválóságai
gyanis, — a hegyi utak
a városunkban már általános-
an elterjedtek és akiknek
közszolgálati köztudott hegyi
utaink kiépítésére és
a Turista Levegőtér, — a
legutóbbi napok egyik egye-
sületi ellenében elkedvetle-
nedtek és a városunkról le-
mondottak. Az ügyelők azt
hogy az alosztályt elhagyják
nagyértékű munkát nélkül-
özni és lemondani sajnálattal
bár, érdemeik könyvébe ik-
tatásával tudni. A veze-
tőség javaslatát szökt.

Azonban a város nem volt
hajlandó belépni abba, hogy
a turisztika kinyitását érde-
mes tagját ne.

Dr. Rácz György indit-
ványt terjesztette a választmány elé,
miserint a választmány,
hogy a lemondásról nem
veszi és nem turista ügy de
a város idegmi érdekében
is kívánatos a további mun-
kásságukat, a döntést sze-
retetéről és a bizalmáról
biztosítja és végleg felkéri
Dr. Oláh István Kovszky Kál-
mánt, hogy a további is
tartásuk meg.

Az indítvány között sze-
repelt sokak Várjon Jenő
törv. tanácsa, a Sándor
a Belvárosi pénztár
fiókgazdájának Zinner Sándor
kórházi ig. főorvosa Varga Béla
OTI főorvosa Dubay István
ügyvéd, Sz. Leopoldina
tanárnő, M. Böszörményi
isk. tanár, a Dezső ny.
főszolgabíró, a gépgyáros.
Az aláírók között csatlakozott
Dr. Dóczy István főesperes is.

Mi sem tehetjük, hogy a
választmány lelkesedéssel
a Dr. Rácz által előterjesztett
indítványt elutasította és így
elsimulva a város, továbbra
is Dr. Oláh és Vilkovszky
Kálmán államosztály élén.

Élénk örömmel mindazoknak,
akiknek szívük a turisztikánk
és ezzel a városunk
idegenforgalmának emelése.

— Aki a kapott jó-
tékonycélú pályázatot, az
annak díját a város utalja
át, nehogy a városnak
veszítse jogát a pályázatra.

Egy egészen új szappan, már az illata is tanujele jóságának!

Az **ABC** szappannal végzett első mosás után minden háziasszony meggyőződése: soha többé nagymosás Hutter **ABC** szappan nélkül! Ez az új szappan kíméli a fehérneműt, szavatoltan tiszta és olcsóbbá teszi a nagymosást, mert nagyon kiadós és ami talán a legfontosabb: dús habzóképesége megkönnyíti a mosást és feleslegessé teszi az ártalmas, fáradságos rumplizást. A fehérnemű egy-kettőre hófehér lesz és sokáig új marad.

Az **ABC** mosási eljárás:

A áztatás Asszony-dicséret mosóporral

B mosás **ABC** szappannal

C kifőzés **ABC** szappannal



HUTTER

ABC



SZAPPAN

H I R E K.

— **A kormányzó magánkihallgatáson fogadja főispánunkat.** *Leveldi Kozma György* dr vármegyénk főispánja csütörtökön, hivatalos ügyek elintézése céljából Budapestre utazott. A kormányzó ur *Öfömlétsége* főispánunkat szombat délelőtt magánkihallgatáson fogadja.

— **Személyi hír.** *Szell József* a Közigazgatási Biróság másodelnöke péntek reggel városunkba érkezett, ahonnan rövid tartózkodás után *gr Lónyay Menyhérthez* Bozsvára vadászatra kiutazott.

— **Rendkívüli törvényhatósági közgyűlés.** Zemplénavármegye törvényhatóság a folyó hó 31-én d. e. 11 órakor *leveldi Kozma György* dr főispán elnökelete alatt rendkívüli közgyűlést tart. A tárgysorozat legfontosabb pontja a vármegye alispánjának azon szabályrendelet tervezete, amely Zemplénavármegye közigazgatási eljárásainak új beosztására vonatkozik.

— **Hősök napja Sátoraljaujhelyen.** A világháboruban elesett hőseink emlékének szentelt májusvégi vasárnapon, e hó 28-án, a város közönsége a Hősök temetőjében délelőtt fél 12 órakor hazafias ünnepélyt rendez. Ünnepi beszédet dr. Tomcsányi Boldizsár mond. Délután 5 órakor labda-

rugó mérkőzés a város vándor-díjért a „Hősök Serlegé” ért a Dohánygyár mögötti sporttelepen.

— **Az egyesületek TESz tagsága.** Az elmúlt héten kezdődött meg a újjászervezett TESz-ben az egyesületek jelentkezése. A módosított alapszabályok szerint társadalmi egyesület szerint tagágot nyerhet minden nemzeti irányú egyesület, amely a TESz-ben a magyarság cselekvő egységét erősíteni kívánja és levélben vagy elnökségi tagjainak személyes bejelentése által a TESz igazgatóságának bejelenti közreműködését. A bejelentés után az igazgatóság az egyesületet a TESz tagjai közé meghívja.

— **Képviselőválasztók névjegyzéke.** Zemplén vármegye központi választmánya közölni akarja, hogy a sátoraljaujhelyi országgyűlési képviselőválasztókra nézve összeállított pótnévjegyzék és a kihagyottak jegyzéke a polgármesteri hivatalban június hó 14-ig bezárólag közszemlére teszi, illetve kitétetni rendeli. A jogosulatlan felvétel ellen bármelyik választó, a kihagyás miatt csak az érdekelt fél élhet felszólalással május 31-ig. A vármegye többi választókerületében a névjegyzék az illető választókerület székhelyén, a község elöljáróságánál van közszemlére.

— **Telepítési kölcsön gyümölcstermelőknek.** A földmivélsügyi miniszterium a folyó év őszére telepítési kölcsönt

nyújt azoknak, akik a város területén magasabb szempontok szerint felépített őszibarack termelésével hajlandók foglalkozni. A kölcsön iránti kérvények legkésőbb május hó 31-ig adandók be, közvetlenül a földmivélsügyi miniszterhez, a kérvény céljaira szolgáló úrlapon. Részletes tájékoztatással a városi gazdasági tanácsnok szolgál.

— **Orvosi hír.** *Dr Macsotay József* sátoraljaujhely-vidéki körorvos rendelő helyiségét Kazinczy-utca 14. (Zárda mellé) helyezte át.)

— **Kovács István zongoraművész sikere.** Budapesten a nemzetközi Liszt zongoraversenyen a világ minden részéből összesereglett 83 zongoraművész között, a felette előkelő negyedik helyet és ezzel együtt a Székesfehérváros díját a sátoraljaujhelyi születésű Kovács István nyerte el. Teljesítményéről és művészetéről nemcsak a zsűri, de a fővárosi sajtó is, osztatlanul, a legnagyobb dicsérettel nyilatkozott.

— **Salamon Béla kabaréegyüttesének jubiláris vendégjátéka.** A budapestiek kedvenc komikus, Salamon Béla, kiváló erőkből álló kabarétársulatával országos turnéja alkalmával folyó hó 22-én, hétfő estére eljön városunkba, hogy pár órára elfelejtse velünk a napi gondokat és kacagás és jókedv áradattal öntözze a már elcsüggedt kedélyeket. Salamon Béla 5 olyan bo-

hózat főszerepét fogja eljátszani, amely a budapesti téli évad kimagasló színházi eseménye volt. A műsor száz százalékos családi műsor, úgy hogy minden fiatal leány is megnézheti. Salamon Béla mellett a főbb szerepeket Lengyel Gizi, Batory Joli, Kőműves Erzs, Békeffy Róbert, Bilicsi Tivadar, Krémer Ferenc és Havas Sándor játsszák. Jegyek a mozi pénztárban kaphatók.

— **Pécs június 3—11 között ünnepi hetet rendez,** melynek középpontjában a budapesti Nemzeti Színház igazgatója Márkus László által megrendezett ünnepi játékok állanak. Az ünnepi hétre az ország minden részéből 33%-os kedvezménnyel lehet utazni. Lapunk szerkesztősége az érdeklődőknek szívesen szolgál részletes tájékoztatással.

— **Az 1933. évi általános kereseti adó, valamint a jövedelem- és vagyonadó kivetési lajstromok a városi adóhivatal 7. számú helyiségében f. évi május hó 29-ig közszemlére ki vannak téve.** Észrevételek a lajstromok közszemlére tételének utolsó napjától számított 15 napon belül a m. kir. adóhivatalnál benyújthatók.

— **Pályázat gépkocsivezetői állásra.** Sátoraljaujhely megyei város pályázatot hirdet 2 autóbussz gépkocsivezetői állásra. Pályázathoz mellékelendő: 1. erkölcsi bizonyítvány, 2. teherautó vezetésre jogosító képesítés és igazolvány, 3. az eddigi szolgálat bizonyítványa. Pályázatok beadandók Sátoraljaujhely megyei városhoz folyó hó 26-án déli 12 óráig. *Sátoraljaujhely m. v. polgármestere.*

Borbély- és Fodrászterem átvétel és megnyitás!

Tisztelettel hozom a m. t. közönség tudomására, hogy Sátoraljaujhelyben, a Molnár István-u. 3. sz. a. lévő Gerbár-féle

Borbély- és Fodrásztermet

átvettem s az a mai kor igényeinek megfelelően átalakítva f. évi május 13-tól a m. t. közönség rendelkezésére áll.

Szolid árak!
Figyelmes kiszolgálás!

A m. t. közönség szives támogatását kérem.
Héjj Sándor
borbély és fodrász.

— **Sport.** Vasárnap délután fél 5 órakor a Dohánygyár mögötti sporttelepen a Sac a miskolci Mak-kal játszik bajnoki labdarugó mérkőzést. A küzdelem egy kis nekifekvéssel alkalmas a teljes két pont megszerzésére.

— **Nem lehet elég nyomtatékosan utalni arra,** hogy a valódi Aspirin-Tabletták helyett ne fogadjunk el pótszereket vagy más egyebet. A hamisított tabletták rendszerint minden egészségügyi ellenőrzés nélkül készülnek. Ezeknél igen gyakran káros utóhatások is észlelhetők, például a szivre, míg az eredeti tabletták ártalmatlanok. Ügyeljen tehát a vásárlásnál az eredeti „Bayer” csomagolásra a zöld szalaggal.

— **Figyelmeztetés a hadikölcsön tulajdonosokhoz.** Illetékes helyről figyelmeztetik a hadikölcsön tulajdonosokat, hogy a különféle hangzatos nevek alatt alakult úgynevezett „hadikölcsön-pártok” ügynökeivel szöiba ne álljanak, azok kilitásba helyezett kijáró segítségét igénybe ne vegyék. Mindenki ki arra jogosult minden közbenjárás nélkül megkapja a neki járó segélyt. Akinek pedig valamelyes panasza vagy kívánsága van, forduljon kizárólag az arra egyedül illetékes belügyminiszteriumhoz.

Védekezzünk a szőlőmoly ellen!

Az utóbbi években, de különösen a múlt esztendőben ijesztő mérvben lépett fel a Tokajhegyaljának több község szőlőhatárában a szőlőmoly, ahol nem egy szőlőben 25—35% kárt is okozott a szőlőtermésben. Hogy milyen veszedelmes szőlőkártevő a szőlőmoly, erről sokat tudnának beszélni a homoki szőlősgazdák, ahol nem egy esetben 50—100% os kárt okoz a szőlőmoly a homoki szőlők termésében. Ezt tudva, talán nem lesz felesleges ezúttal a szőlősgazdák figyelmét felhívni a szőlőmoly elleni védekezési eljárásokra.

A szőlőmoly ellen védekezhünk sikeresen a moly bábjainak a pusztításával kora tavasszal, továbbá a lepkéinek az irtásával ápr. végén, május elején és végül a molyhernyócskák ellen május közepétől június közepéig per-

metezéssel. A szőlőmoly hasonlít a ruhamolyhoz nagyság tekintetében és kétféle alakja ismeretes, ugyanint a nyerges moly és a keresztmoly. Mindkét fajta moly életmódja ugyanaz, ép ezért az ellenük való védekezési eljárás is ugyanaz. Mivel ezidőszert mindkét fajta moly hernyócskái már jelen vannak a szőlőfürtöcskében, tehát ezidőszert a moly hernyócskái ellen legsikeresebben permetezéssel védekezhünk.

A permetezéssel történő védekezés kezdeti időpontja május 12—16 körül van. Ekkor végzendő az első permetezés fél %-os bordói lével, mely bordói léhez még 125 gramm Arzola is adandó s így végzendő együttesen a permetezés. Az első permetezést követi 7—8 napra ugyanilyen arányú és oldatu második arzolás bordói leves permetezés. A második permetezést ugyancsak 7—8 napra követi a harmadik permetezés és a harmadik permetezés után ugyancsak 7—8 napra követi a negyedik permetezés, szintén fél %-os bordói lével és hektoliterenkint 125 gramm Arzollal. A két első permetezéssel a levézet és a fürtök is permetezendők, tehát a permetezés együttes permetezésnek veendő. A harmadik és negyedik permetezés az első két permetezésnél használt azonos összetételű permetezőlével, de úgynevezett „Revolver szóróval” végzendő, mert a harmadik és negyedik permetezéskor már csak a fürtöket kell permetezni.

A negyedik permetezés után, ha még észlelhető volna szőlőmoly

hernyócska, akkor már csak úgynevezett bőrméreggel szükséges permetezni és pedig nyers nikotin (gazda-nikotin) oldattal; készül 100 liter lágy, 1 fél kg. káliszappan és 150—200 gramm gazdanikotinból, mely oldat összekeverés után azonnal használható. A permetezés ez esetben is revolver szóróval és csak a fürtökre irányítva történjék.

A moly elleni permetezéssel egyidejűleg a fürtperonoszpóra ellen is megvédjük a szőlőtermésünket.

Deák Andor
m. kir. szől. és bor. főfelügyelő.



60.
Jóteknycélu M. Kir. Állami

SORSJÁTÉK

Főnyeremény:
40.000 aranypengő

azonkívül:

20.000 aranypengő

10.000 aranypengő

5.000 aranypengő

összesen 17.000 különböző nyeremény.

Egész sorsjegy ára: 3 pengő.

Fél sorsjegy ára: 1.50 pengő.

**Huzás 1933. június 8-án
DÉLUTÁN 3 ÓRAKOR.**

H
U
G

G
U
E
R
L
A
I
N
P
A
R
I
S

Az előkelő közönség
Hug. Guerlain

R A D I A

puvert és kölnvizet használ.

Tökéletes minőség!

Francia izlés!

Utólérhetetlen összetétel!

R A D I A

ÜDIT!

SZÉPIT!

FIATALIT!

A Radia puder lehetőleg finomsága, rendkívül tapadó képességénél fogva különösen az érzékeny, mitesszerez arcú bőrűk részére nélkülözhetetlen!

Egyedélárusító: FEST ZOLTÁN Drogéria Sátoraljaujhely

Kérjen ingyen mintát.

2813/1933. szám.

A szerencsi járás főszolgabirjától.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó gesztelyi körorvosi állásra pályázatot hirdetek. A körorvosi körhöz tartoznak: Gesztely, Hernádkak, Hernádnémeti, Ujcsanános és Sóstófalva községek.

Az állás javadalma a 62000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított illetve megfelelő százalékkal csökkentett fizetés és lakáspénz, valamint a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket, eddigi működésüket, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi június 14-én délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom. Az állás helyettesítés útján be van töltve.

A választás napját később fogom kitűzni.

Szerencs, 1933 május 12.

Gosztonyi István
főszolgabiró.

Szerkesztőség,
Vár
Telefon: 109.

A ne

Szerte a
centrál a nem
a nemzetköz
talált eszme



Ez az u
és a jövő él

Kell a
tizmusa, me
mak lidércny
népi erőket
talanságok
ellenségesen
nek a vér é

Es ezé
is, mert en
fegyelem ö
belső revizió
a közéleti
anyagi meg
lyeket s an
vedtek az
De ke
mutatása az
asztal, sem
sága.

Az eg
azon a föl
büszke vár
most fájd
és inséges

Ennek
gyeinek fe
köznapok
szomorú
sújtja.

Ma,
írás régi s
szerkesztés
hogy az i
az orgona
den részét
utat a fel

Becs
szünk a
hullámok
sága tánt
összefogá
népének